

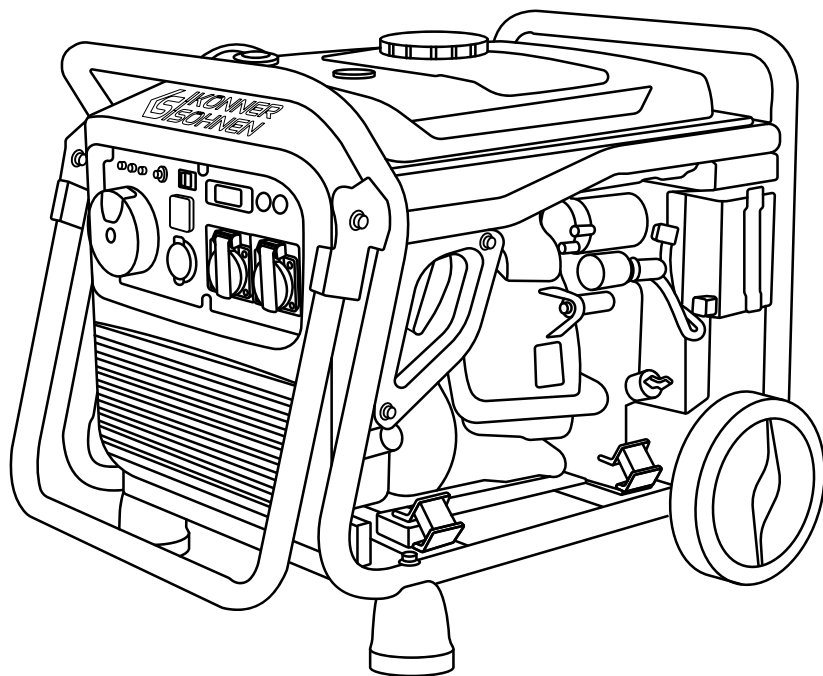
**Kérjük, olvassa el ezt a kézikönyvet
figyelmesen használat előtt!**

**Felhasználói
kézikönyv**



Inverteres generátor

KS 3300i
KS 4100iE
KS 4100iEG
KS 4500i
KS 4500iG
KS 6500iE
KS 6500iEG
KS 8100iEG
KS 8100iE ATSR
KS 8100iEG 1/3
KS 8100iE 1/3 ATSR





Köszönjük, hogy a **Könnér & Söhnen®** termékét választotta. Ez a kézikönyv rövid leírást tartalmaz a biztonságról, a beüzemelésről és a használatról. További információ a hivatalos importőr weboldalán, a támogatás rovatban található: konner-sohnen.com/pages/instructions

A támogatás rovatba is ellátható, és letöltheti a kézikönyvet a QR-kód beolvasásával vagy a hivatalos importőr weboldalán **Könnér & Söhnen®** www.konner-sohnen.com



Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet!

A **Könnér & Söhnen®** termékek fenntartja a jogot olyan változtatásokra, amelyek nem feltétlenül tükröződnek ebben a kézikönyvben, nevezetesen:

- A gyártó fenntartja a jogot a termék kialakításának, konfigurációjának és felépítésének módosítására.
- Az ebben a kézikönyvben szereplő képek és rajzok csak tájékoztató jellegűek, és eltérhetnek a termékek tényleges alkatrészeitől és feliratozásától.

A kapcsolattartási információk, amelyeket bármilyen probléma esetén szabadon használhat, a kézikönyv végén található. Ebben a felhasználói kézikönyvben található összes információ a kiadás időpontjában aktuális. A szervizközpontok aktuális listája a hivatalos importőr weboldalán található:

www.konner-sohnen.com



FIGYELEM – VESZÉLY!



Az ezzel a jellel jelölt ajánlások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy a kezelő vagy harmadik fél halálát okozhatja.



FONTOS!



Hasznos információ a gép üzemeltetéséhez.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

1

MUNKATERÜLET



FIGYELEM – VESZÉLY!



A generátor használatakor figyelmet kell fordítani a csatlakoztatott elektromos készülékek tényleges áramfelvételére, beleértve a teljesítménytényezőt (cosφ) és az indítási teljesítményt, amely motoros készülékek esetén többszöröse lehet a névleges teljesítménynek, és nem haladhatja meg a generátor maximális kimenetét.



FIGYELEM – VESZÉLY!



Figyeljen a generátor és az elektromos rendszer fázisainak számára. A háromfázisú generátor csak háromfázisú fogyasztókhoz alkalmas. Soha ne csatlakoztasson háromfázisú generátort háromfázisú lakóhálózathoz, ha nincsenek háromfázisú áramfogyasztók



FIGYELEM – VESZÉLY!



Mivel a kipufogógázok mérgező szén-dioxidot (CO) és szén-monoxid (CO) gázokat, amelyek életveszélyesek, szigorúan tilos a generátort lakóépületekben, közös szellőzőrendszeren keresztül lakóépületekhez csatlakozó helyiségekben, illetve olyan más helyiségekben telepíteni, ahonnan a kipufogógázok lakóhelyiségbe kerülhetnek.

- Ne használja a generátort esőben, hóban és magas páratartalmú körülmények között, ne érintse meg nedves kézzel. Tilos hosszabb ideig közvetlen napfényen hagyni nyáron. Javasolt a generátort tető alatt vagy jól szellőző helyen tárolni és használni.

- Helyezze a generátort sík, kemény felületre, távol a gyúlékony folyadékoktól/gázoktól (legalább 1 m távolságra). Telepítse a generátort úgy, hogy legalább 1 m távolság legyen az elülső vezérlőpanelnél és legalább 50 cm minden oldalon, beleértve a generátor felső részét is. Az üzem közbeni rezgések csökkentése és a felület sérülésének elkerülése érdekében, ahol a generátort telepítik, rezgéscsillapítókkal van felszerelve.

- Kérjük, ne használja a generátort gyúlékony gázok, folyadékok vagy por közelében. A generátor használatában a kipufogórendszer nagyon felforrósodik. Ez tüzet vagy robbanást okozhat ezen anyagok esetében.

- Ügyeljen a munkaterület tisztaságára és megfelelő megvilágítására. A rendetlenség és a gyenge megvilágítás sérülést okozhat.

- Ne engedjen jogosulatlan személyeket, gyermekeket vagy állatokat a generátorral való munka közelébe. Szükség esetén kerítse le a munkaterületet.

- A generátorral való munkavégzés során használjon biztonsági lábbelit és védőkesztyűt.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG



FIGYELEM – VESZÉLY!



A készülék elektromos áramot termel. Kövesse a biztonsági óvintézkedéseket az áramütés elkerülése érdekében.



FONTOS!



A generátort az alkalmazástól függően IT vagy TN rendszerként kell használni. Az alkalmazástól és az alkalmazott rendszertől függően földelést és további védőintézkedéseket – például szigetelésfelügyeletet vagy véletlen érintés elleni védelmet (áram-védőkapcsoló) – kell biztosítani.

- A generátor elektromos áramot termel, amely áramütést okozhat a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása esetén.

- A Könnér & Söhnen generátorokat eredetileg IT rendszerként tervezték, a DIN VDE 0100-410 szerint a veszélyes feszültség alatt álló részek szigetelésével biztosított alapvédelemmel. A generátor háza el van szigetelve az áramvezető L és N vezetőkől. Villamossági ismeretekkel nem rendelkező személy csak egy áramfogyasztót csatlakoztathat a generátorhoz kiegészítő védőintézkedések nélkül. Több fogyasztót tartalmazó elosztórendszer csatlakoztatását kizárólag képzett villanyszerelő vagy villamossági képzettséggel rendelkező személy végezheti, a megfelelő biztonsági óvintézkedések betartásával.

- A generátor hálózathoz való csatlakoztatását minden esetben minősített villanyszerelőnek kell végeznie, minden villamos szabály és előírás betartásával.

- Tilos áramot juttatni az elektromos hálózathoz a generátorba, amikor helyreáll a hálózati áramellátás.

- Ne engedje, hogy nedvesség jusson a generátorba. A készülékbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.

- Magas páratartalmú körülmények között tilos a generátor üzemeltetése. Csak száraz helyen tárolja a generátort.

- Kerülje a közvetlen érintkezést földelt felületekkel (csövek, radiátorok stb.).

- Legyen óvatos a tápkábelekkel való munka közben. Sérülés esetén azonnal cserélje ki, mivel a sérült vezeték növeli az áramütés kockázatát.

- A hálózati csatlakoztatást kizárólag képzett szakember végezheti

- Üzemeltetés előtt csatlakoztassa a generátort a védőföldeléshez.

- Ne csatlakoztasson vagy válasszon le olyan áramfogyasztókat a generátorhoz, amelyek vízben, nedves vagy nyirkos talajon állnak.

- Ne érintse meg a generátor feszültség alatt lévő részeit.

- Csak olyan fogyasztókat csatlakoztasson a generátorhoz, amelyek megfelelnek a generátor villamos jellemzőinek és névleges teljesítményének.

- Minden villamos berendezést szárazon és tisztán tároljon. A sérült vagy romlott szigetelésű vezetékeket ki

kell cserélni. Cserélje ki az elhasználódott, sérült vagy rozsdás érintkezőket is.



FONTOS!



Tilos a generátorhoz olyan készülékeket csatlakoztatni, amelyek áramimpulzusokat generálhatnak, és energiát juttathatnak a generátor irányába (feszültség-stabilizátorok, elektronikus fékkel felszerelt készülékek, hálózat-ra kapcsolt és hibrid inverterek stb.).

A generátor és az áramfogyasztók egy zárt rendszert alkotnak, melynek elemei kölcsönösen hatnak egymásra. Ez a rendszer fizikailag különbözik a közcélú hálózattól, mivel jelentős mértékben befolyásolják olyan tényezők, mint a fázisok kiegyensúlyozatlan terhelése és az áramfogyasztók nemlineáris áramfelvétele, amelyek károsíthatják a generátort és a hozzá csatlakoztatott fogyasztókat.



FONTOS!



A készülék más célra való használata megvonja az ingyenes garanciára való jogot.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Legyen óvatos. Ne üzemeltesse a generátort, ha fáradt, kábítószert vagy alkohol hatása alatt áll. A figyelmetlenség súlyos sérülést okozhat.

- Kerülje a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsolót Off állásba állítja, amikor kikapcsolja a generátort.



FIGYELEM – VESZÉLY!



E követelmények be nem tartása a generátor égését vagy robbanását, valamint a szerkezeten belüli elektromos vezetékek meggyulladását okozhatja.

- A kipufogógáz belélegzésének elkerülése érdekében a generátor nem üzemeltethető rossz szellőzésű körülmények között. A kipufogógáz mérgező szén-monoxidot tartalmaz.

- Ügyeljen arra, hogy bekapcsoláskor ne legyenek idegen tárgyak a generátoron. A készülék más célra való használata megvonja az ingyenes garanciára való jogot. Tilos a generátoron ülni vagy állni.

- A generátor indítása közben mindig tartson stabil pozíciót és egyensúlyt.

- Ne terhelje túl a generátort, kizárólag rendeltetésszerűen használja.

ÓVINTÉZKEDÉSEK A BENZINES GENERÁTORRAL VALÓ MUNKAVÉGZÉS SORÁN

- Ne indítsa el a generátort, ha villamos terhelés van csatlakoztatva. Válassza le a terhelést, mielőtt leállítja a motort.

- A generátor telepítését legalább 1 méteres biztonsági távolságra kell elvégezni gyúlékony tárgyaktól. Minden robbanékony és gyúlékony anyagot vagy anyagot távol kell tartani a generátortól, mivel a motorja üzem közben hőt termel.

- Ne tankolja a járó generátort.

- Tilos a dohányzás a generátor tankolása közben.

- Csak ólommentes benzint használjon 90–95 oktánszámmal, legfeljebb 10% etanol tartalommal. Petróleum vagy bármely más típusú üzemanyag használata nem megengedett! Mindig tartsa be a gyártó ajánlásait az üzemanyag szavatossági idejére és tárolására vonatkozóan. A tartályban lévő üzemanyag érintkezésbe kerül a levegővel, ami befolyásolhatja a minőségét. Az idő múlásával az üzemanyag minőségétől függően lerakódások halmozódhatnak fel a karburátor üszóházában, amelyeket rendszeresen le kell eresztetni a karburátor megfelelő működésének biztosítása érdekében. Ha a generátort hosszabb ideig nem használja, azt javasoljuk, hogy a karburátor leeresztő csavarján keresztül teljesen ürítse le a benzint a karburátorból és a tartályból, hogy megakadályozza a lerakódások az üzemanyagrendszerben. Ezen ajánlások figyelmen kívül hagyása a karburátor károsodásához vezethet.

- Ügyeljen az üzemanyagtartály feltöltésekor. Ne engedje meg a túltöltést.

- Tilos megérinteni a kipufogórendszert a generátor indítása és üzemelése közben.

- Tilos üzemeltetni a generátort olyan esetekben, amikor eső, hó éri, illetve fennáll az átázás lehetősége.

- A generátor beindítása előtt meg kell határozni a vészleállítás helyét és módját.



FIGYELEM – VESZÉLY!



Az üzemanyag szennyezi a talajt és a talajvizet. Ne engedje, hogy a benzin kiszivárogjon a tartályból!

ÓVINTÉZKEDÉSEK A HIBRID GENERÁTORRAL VALÓ MUNKAVÉGZÉS SORÁN



FONTOS!



A kétüzemű modelleknél gázként csak autós propán-bután keverék (LPG) használható! Tilos bármilyen más gázt használni!

Ne indítsa el a generátort, ha villamos terhelés van csatlakoztatva! Válassza le a terhelést, mielőtt leállítja a motort.

- Az áramfogyasztókat csak azt követően csatlakoztathatja, hogy a generátor bemelegedett. Ha a generátort csatlakoztatott készülékekkel indítja, a motor instabilan működhet a karburátorban maradó üzemanyag miatt.

- Válassza le a terhelést, mielőtt leállítja a motort, először válassza le az összes csatlakoztatott készüléket, majd zárja el a gázszelepet, azután állítsa le a motort. Ezt követően állítsa az indítókapcsolót OFF állásba, és zárja el a gázellátó szelepet.

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes tömlő megfelelően csatlakozik.

- Gázszivárgás esetén a lehető leggyorsabban szüntesse meg a gáz áramlását a forrástól a generátor felé, és kapcsolja ki az összes csatlakoztatott elektromos készüléket.

- A gázüzemű motor leállításához: először válassza le az összes csatlakoztatott készüléket, majd zárja el a gázszelepet, azután állítsa le a motort. Ezt követően állítsa az indítókapcsolót OFF állásba, és zárja el a gázellátó szelepet.



FIGYELEM – VESZÉLY!



Ne engedjen szikrázást a gázüzemű generátor közelében, annak működése közben



FIGYELEM – VESZÉLY!



A gázpalack szelepét nem szabad zárva tartani, ha a generátor nem üzemel. A generátort nem szabad gázzal üzemeltetni pincékben.

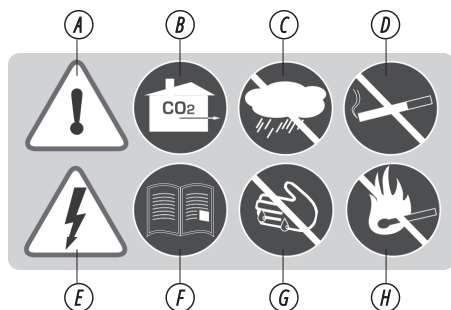


FIGYELEM – VESZÉLY!



Figyelem! A benzin cseppfolyósított gázzal együtt tilos! Amikor benzinnel üzemel, le kell állítania az LPG ellátást. Amikor a generátort LPG-vel üzemel - le kell állítania a benzin ellátást.

SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA A GENERÁTORRAL VALÓ MUNKAVÉGZÉS SORÁN



- A.** Legyen óvatos a készülék használata során! Kövesse a kézikönyvben felsorolt biztonsági szabályokat.
- B.** A generátort csak jól szellőző területeken vagy szabadtéri helyeken használja. A kipufogógázok CO₂, amelyek életveszélyesek.
- C.** Ne használja vagy tárolja a készüléket magas páratartalmú környezetben.
- D.** Ne dohányozzon a generátor használata közben!
- E.** A készülék elektromos áramot termel. Kövesse a

biztonsági óvintézkedéseket az áramütés elkerülése érdekében.

F. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet.

G. Ne érintse meg a generátort nedves vagy piszkos kézzel.

H. Tartsa be a tűzvédelmi szabályokat, ne használjon nyílt lángot a generátor közelében.

I. Kérjük, ne érintse meg! A hangtompító felmelegszik a generátor működése közben.



Csak ólommentes benzint használjon 90-95 ok-tánszámmal, legfeljebb 10% etanol tartalommal.



A zajszintet jelzi. A különböző modellek esetén ez a mutató eltérő. Minden jellemző a „Műszaki adatok” részben található.



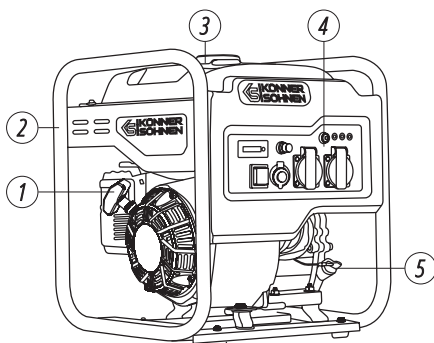
Információ a forgattyúházban szükséges olajszintről



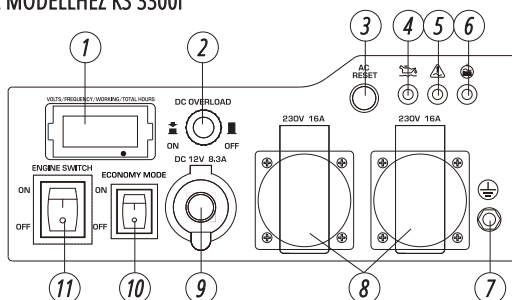
A légszűrő tisztítását a generátor minden 50 üzemórája után kell elvégezni (szokatlanul poros körülmények között 10 óránként).

MODELLEK KS 3300i, KS 4500i, KS 4500iG

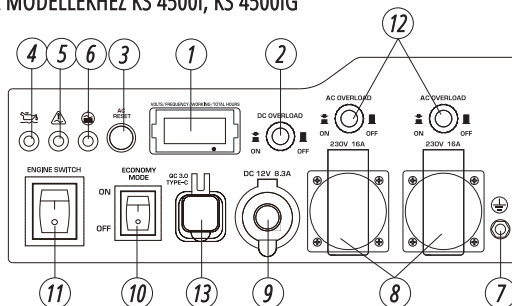
1. Kézi indító
2. Keret
3. Üzemanyagtartály sapka
4. Vezérlőpanel
5. Olajsztintmérő



VEZÉRLŐPANEL MODELLEKHEZ KS 3300i



VEZÉRLŐPANEL MODELLEKHEZ KS 4500i, KS 4500iG



1. LED kijelző
2. 12V DC biztosíték
3. Reset gomb
4. Olajsztint jelző
5. Túlfelhelés jelző
6. Feszültségjelző
7. Földelőcsavar
8. AC aljzatok 2 × Schuko 230V
9. 12V/8.3A DC aljzat
10. ECONOMY MODE kapcsoló
11. Motorkapcsoló
12. AC megszakító
13. USB QC 3.0 + Type C



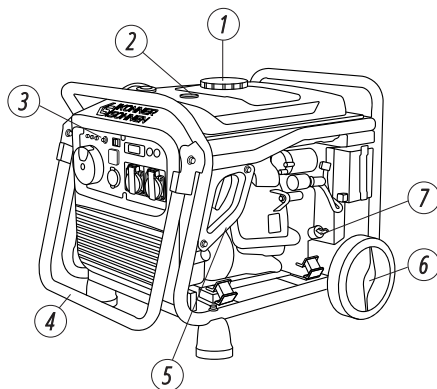
FONTOS!



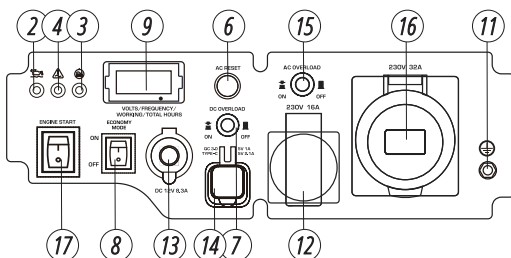
A gyártó fenntartja a jogot a kialakítás, az alkatrész-készlet és a műszaki jellemzők előzetes értesítés és kötelezettség nélküli módosítására és/vagy fejlesztésére. A kézikönyvben található képek szematikusak, és nem feltétlenül egyeznek az eredeti termék paramétereivel.

MODELLEK KS 4100iE, KS 4100iEG, KS 6500iE, KS 8100iEG, KS 8100iE ATSR, KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR

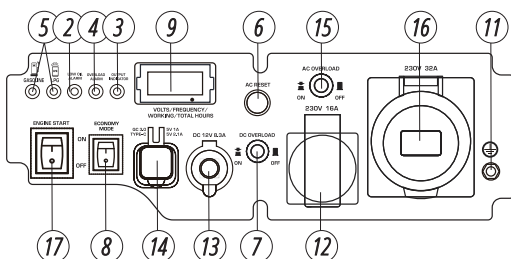
1. Üzemanyagtartály sapka
2. Üzemanyagszint jelző
3. Vezérlőpanel
4. Hordfogantyúk
5. Kézi indító
(csak a KS 4100iE, KS 4100iEG modelleknél)
6. Szállító kerekek
7. Olajszintmérő



VEZÉRLŐPANEL MODELLHEZ KS 6500iE

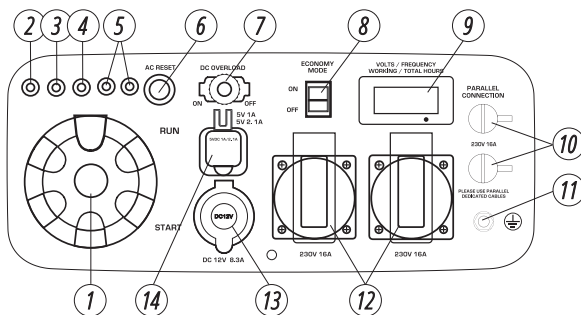


VEZÉRLŐPANEL MODELLHEZ KS 6500iEG



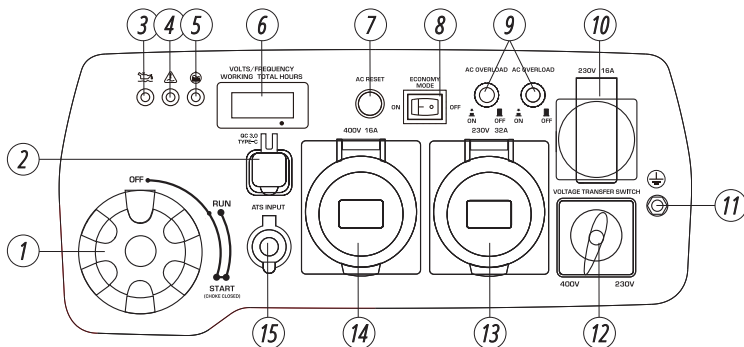
1. Többfunkciós motorkapcsoló
2. Olajszint jelző
3. Túlterhelés jelző
4. Feszültségjelző
5. Üzemanyag-jelző (a KÉTÜZEMŰ modellek)
6. Reset gomb
7. 12V DC biztosíték
8. ECONOMY MODE kapcsoló
9. LED kijelző
10. Generátor párhuzamosító aljzat
(kivéve a modellt KS 6500iE)
11. Földelőcsavar
12. AC aljzat Schuko 230V 16A modellhez
KS 6500iE
13. 12V/8.3A DC aljzat
14. USB QC 3.0 + Type C
15. AC megszakító
16. CEE 230V 32A aljzat modellhez KS 6500iE
17. Motor indítása

VEZÉRLŐPANEL MODELLEKHEZ KS 4100iE, KS 4100iEG, KS 8100iEG, KS 8100iE ATSR



- | | |
|--|---|
| 1. Többfunkciós motorkapcsoló | 9. LED kijelző |
| 2. Olajsint jelző | 10. Generátor párhuzamosító aljzat
(kivéve a KS 8100 modell módosításokat) |
| 3. Túlterhelés jelző | 11. Földelőcsavar |
| 4. Feszültségjelző | 12. AC aljzatok 2×Schuko 230V 16A (a KS 8100 modell módosításokhoz, Sc aljzatokhuho 230V 16A, CEE 230V 32A) |
| 5. Üzemanyag-jelző (a KÉTÜZEMŰ modellek) | 13. 12V/8.3A DC aljzat |
| 6. Reset gomb | 14. USB QC 3.0 + Type C |
| 7. 12V DC biztosíték | A KS 8100iE ATSR modell ATS (Automatikus átkapcsoló) kimenettel rendelkező vezérlőpanelt használ |
| 8. ECONOMY MODE kapcsoló | |

VEZÉRLŐPANEL MODELLEKHEZ KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR



- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Többfunkciós motorkapcsoló | 9. AC megszakító |
| 2. USB QC 3.0 + Type C | 10. AC aljzat Schuko 230V |
| 3. Olajsint jelző | 11. Földelőcsavar |
| 4. Túlterhelés jelző | 12. 3 fázisú/1 fázisú üzemmódkapcsoló (1. pozíció - 400V, 0. pozíció - OFF, 2. pozíció - 230V) |
| 5. Feszültségjelző | 13. AC aljzat CEE 230V 32A |
| 6. LED kijelző | 14. AC aljzat CEE 400V 16A |
| 7. Reset gomb | 15. ATS bemenet (a KS 8100iE 1/3 ATSR modellhez) |
| 8. ECONOMY MODE kapcsoló | |

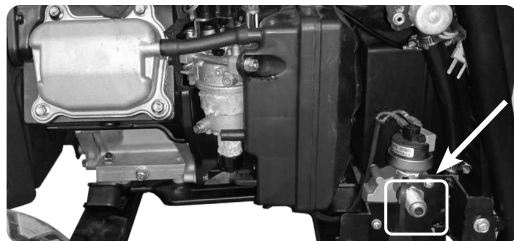
1. Generátor
2. Csomagolás
3. Használati útmutató
4. Gyújtógyertyakulcs
5. Scsavarhúzó PH2 6,0 mm
6. Tartozéktartó doboz



A benzines generátor ábráján látható alkatrészekon felül a hibrid rendszerű generátor (LPG/benzin) LPG ellátó tömlővel van felszerelve.

1. Beépített reduktor.
2. Gázpalack csatlakozó tömlő (1.5 m).

Csatlakoztassa az LPG tömlőt az LPG bemenethez



modellekhez KS 4100iEG, KS 4500iG,
KS 6500iEG, KS 8100iEG

Modell	KS 3300i	KS 4100iE	KS 4100iEG
Feszültség	230 V		
Maximális teljesítmény	3.3 kW	4.0 kW	4.0* kW
Névleges teljesítmény	3.0 kW	3.6 kW	3.6* kW
Frekvencia	50 Hz		
Áramerősség (max.)	14.4 A	17.4 A	17.4 A
Aljzatok	2×Schuko 230V 16A		
Motor indítása	kézi	kézi/elektromos	kézi/elektromos
Üzemanyagtartály térfogata	7 l	12.5 l	12.5 l
Üzemidő 50%-os terhelés mellett (benzin üzemanyag)**	7 h	8.1 h	8.1 h
LED kijelző	feszültség, frekvencia, üzemóra		
Zajszint Lpa (7m)/Lwa	71/96 dB	70/95 dB	70/95 dB
12V kimenet	12V/8.3A	-	-
USB kimenetek	-	USB QC 3.0 + Type C	
Motor modell	KS 210i	KS 240i	KS 240i
Motor lökettérfogat	208 cm³	223 cm³	223 cm³
Motor típusa	benzin, 4 ütemű motor		LPG/benzin 4 ütemű motor
Motorteljesítmény	5.5 hp	6.1 hp	6.1 hp
Generátor párhuzamosító aljzat	–	+	–
Forgattyúház térfogata	0.6 l	0.6 l	0.6 l
Teljesítménytényező	1 cos φ	1 cos φ	1 cos φ
ATS bemenet	–	+	–
Méretek (HxSzxM)	450×380×460 mm	605×420×425 mm	605×420×425 mm
Lítium akkumulátor	–	1.6 Ah	1.6 Ah
Nettó súly	25.5 kg	36.7 kg	38 kg
Védettségi osztály	IP23M		
Névleges feszültség tűrése – max. 5%			

*Az LPG üzem 10%-kal csökkenti a generátor teljesítményét.

**Az üzemanyag-fogyasztás számos tényezőtől függ, mint például a terhelés, az üzemanyag minősége, az évszak, a tengerszint feletti magasság és a generátor műszaki állapota.

A megbízhatóság biztosítása és a motor élettartamának növelése érdekében a csúcsteljesítményeket enyhén korlátozhatják a megszakitók.

Az optimális üzemi körülmények: 17-25°C környezeti hőmérséklet, 0.1 MPa (760 mm Hg) légköri nyomás és 50-60% relatív páratartalom. Ezen környezeti feltételek mellett a generátor maximális teljesítményt biztosít a megadott műszaki adatok szerint.

Ezen környezeti mutatóktól való eltérés esetén a generátor teljesítménye változhat.

Vegye figyelembe, hogy a generátor névleges teljesítményének 80%-át meghaladó folyamatos terhelés nem javasolt az élettartam meghosszabbítása érdekében.

Modell	KS 4500i	KS 4500iG
Feszültség	230 V	
Maximális teljesítmény	4.5 kW	4.5* kW
Névleges teljesítmény	4.2 kW	4.2* kW
Frekvencia	50 Hz	
Áramerősség (max.)	19.6 A	19.6 A
Aljzatok	2×Schuko 230V 16A	
Motor indítása	kézi	kézi
Üzemanyagtartály térfogata	13 l	13 l
Üzemidő 50%-os terhelés mellett (benzin üzemanyag)**	9.18 h	9.18 h
LED kijelző	feszültség, frekvencia, üzemóra	
Zajszint Lpa (7m)/Lwa	72/97 dB	72/97 dB
12V kimenet	12V/8.3A	12V/8.3A
USB kimenetek	USB QC 3.0 + Type C	
Motor modell	KS 240i	KS 240i
Motor lökettérfogat	223 cm³	223 cm³
Motor típusa	benzin, 4 ütemű motor	LPG/benzin 4 ütemű motor
Motorteljesítmény	6.1 hp	6.1 hp
Generátor párhuzamosító aljzat	–	–
Forgattyúház térfogata	0.6 l	0.6 l
Teljesítménytényező	1 cos φ	1 cos φ
ATS bemenet	–	–
Méreték (HxSxM)	455×440×480 mm	455×440×480 mm
Lítium akkumulátor	–	–
Nettó súly	33 kg	33 kg
Védettségi osztály	IP23M	
Névleges feszültség tűrése – max. 5%		

*Az LPG üzem 10%-kal csökkenti a generátor teljesítményét.

**Az üzemanyag-fogyasztás számos tényezőtől függ, mint például a terhelés, az üzemanyag minősége, az évszak, a tengerszint feletti magasság és a generátor műszaki állapota.

A megbízhatóság biztosítása és a motor élettartamának növelése érdekében a csúcsteljesítményeket enyhén korlátozzuk a megszokottakhoz képest.

Az optimális üzemi körülmények: 17-25°C környezeti hőmérséklet, 0.1 MPa (760 mm Hg) légköri nyomás és 50-60% relatív páratartalom. Ezen környezeti feltételek mellett a generátor maximális teljesítményt biztosít a megadott műszaki adatok szerint.

Ezen környezeti mutatóktól való eltérés esetén a generátor teljesítménye változhat.

Vegye figyelembe, hogy a generátor névleges teljesítményének 80%-át meghaladó folyamatos terhelés nem javasolt az élettartam meghosszabbítása érdekében.

Modell	KS 6500iE	KS 6500iEG
Feszültség	230 V	
Maximális teljesítmény	6.5 kW	6.5* kW
Névleges teljesítmény	6.0 kW	.0* kW
Frekvencia	50 Hz	
Áramerősség (max.)	28.26 A	28.26 A
Aljzatok	1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A	
Motor indítása	elektromos	elektromos
Üzemanyagtartály térfogata	17 l	17 l
Üzemidő 50%-os terhelés mellett (benzin üzemanyag)**	6 h	6 h
LED kijelző	feszültség, frekvencia, üzemmórá	
Zajszint Lpa (7m)/Lwa	70/95 dB	70/95 dB
12V kimenet	12V/8.3A	12V/8.3A
USB kimenetek	USB QC 3.0 + Type C	
Motor modell	KS 310i	KS 310i
Motor lökettérfogat	305 cm³	305 cm³
Motor típusa	benzin, 4 ütemű motor	LPG/benzin 4 ütemű motor
Motorteljesítmény	10.4 hp	10.4 hp
Generátor párhuzamosító aljzat	–	–
Forgattyúház térfogata	0.8 l	0.8 l
Teljesítménytényező	1 cos φ	1 cos φ
ATS bemenet	–	–
Méreték (HxSxM)	615×465×492 mm	615×465×492 mm
Lítium akkumulátor	1.6 Ah	1.6 Ah
Nettó súly	42 kg	42 kg
Védettségi osztály	IP23M	
Névleges feszültség tűrése – max. 5%		

*Az LPG üzem 10%-kal csökkenti a generátor teljesítményét.

**Az üzemanyag-fogyasztás számos tényezőtől függ, mint például a terhelés, az üzemanyag minősége, az évszak, a tengerszint feletti magasság és a generátor műszaki állapota.

A megbízhatóság biztosítása és a motor élettartamának növelése érdekében a csúcsteljesítményeket enyhén korlátozzhatják a megszakítók.

Az optimális üzemi körülmények: 17-25°C környezeti hőmérséklet, 0.1 MPa (760 mm Hg) légköri nyomás és 50-60% relatív páratartalom. Ezen környezeti feltételek mellett a generátor maximális teljesítményt biztosít a megadott műszaki adatok szerint.

Ezen környezeti mutatóktól való eltérés esetén a generátor teljesítménye változhat.

Vegye figyelembe, hogy a generátor névleges teljesítményének 80%-át meghaladó folyamatos terhelés nem javasolt az élettartam meghosszabbítása érdekében.

Modell	KS 8100iEG	KS 8100iE ATSR	KS 8100iEG 1/3		KS 8100iE 1/3 ATSR	
Feszültség	230 V	230 V	230 V	400 V	230 V	400 V
Maximális teljesítmény	8.5* kW	8.5 kW	8.5* kW	8.5* kW	8.5 kW	8.5 kW
Névleges teljesítmény	8.0* kW	8.0 kW	8.0* kW	8.0* kW	8.0 kW	8.0 kW
Frekvencia	50 Hz					
Áramerősség (max.)	36.9 A	36.9 A	36.9 A	15.35 A	36.9 A	15.35 A
Aljzatok	1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A	2×Schuko 230V 16A	1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A, 1×CEE 400V 16A			
Motor indítása	elektromos	elektromos	elektromos		elektromos	
Üzemanyagtartály térfogata	20 l	20 l	20 l		20 l	
Üzemidő 50%-os terhelés mel- lett (benzin üzemanyag)**	6 h	6 h	6 h		6 h	
LED kijelző	feszültség, frekvencia, üzemmórá					
Zajszint Lpa (7m)/Lwa	70/95 dB	70/95 dB	70/95 dB		70/95 dB	
12V kimenet	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A		12V/8.3A	
USB kimenetek	USB QC 3.0 + Type C					
Motor modell	KS 480i	KS 480i	KS 480i		KS 480i	
Motor lökettérfogat	458 cm³	458 cm³	458 cm³		458 cm³	
Motor típusa	LPG/benzin 4 ütemű ütemű motor	benzin, 4 ütemű motor	LPG/benzin 4 ütemű ütemű motor		benzin, 4 ütemű motor	
Motorteljesítmény	16 hp	16 hp	16 hp		16 hp	
Generátor párhuzamosító aljzat	–	–	–		–	
Forgattyúház térfogata	1.1 l	1.1 l	1.1 l		1.1 l	
Teljesítménytényező	1 cos φ	1 cos φ	1 cos φ		1 cos φ	
ATS bemenet	–	+	–		+	
Méreték (HxSzxM)	715×505×555 mm					
Lítium akkumulátor	1.6 Ah	1.6 Ah	1.6 Ah		1.6 Ah	
Nettó súly	68 kg	68 kg	68 kg		68 kg	
Védettségi osztály	IP23M					
Névleges feszültség tűrése – max. 5%						

*Az LPG üzem 10%-kal csökkenti a generátor teljesítményét.

**Az üzemanyag-fogyasztás számos tényezőtől függ, mint például a terhelés, az üzemanyag minősége, az évszak, a tengerszint feletti magasság és a generátor műszaki állapota.

A megbízhatóság biztosítása és a motor élettartamának növelése érdekében a csúcsteljesítményeket enyhén korlátozzhatják a megszokott.

Az optimális üzemi körülmények: 17-25°C környezeti hőmérséklet, 0.1 MPa (760 mm Hg) légköri nyomás és 50-60% relatív páratartalom. Ezen környezeti feltételek mellett a generátor maximális teljesítményt biztosít a megadott műszaki adatok szerint.

Ezen környezeti mutatóktól való eltérés esetén a generátor teljesítménye változhat.

Vegye figyelembe, hogy a generátor névleges teljesítményének 80%-át meghaladó folyamatos terhelés nem javasolt az élettartam meghosszabbítása érdekében.

AZ INVERTERES GENERÁTOR HASZNÁLATÁNAK FELTÉTELEI

6

Az első üzembe helyezés előtt javasolt a generátor földelése. A készülék indítása előtt ne feledje, hogy a csatlakoztatott áramfogyasztók össz teljesítménye nem haladhatja meg a generátor névleges teljesítményét.



FONTOS!



Az inverteres generátorok 230 V feszültséget állítanak elő 50 Hz frekvencián, és nem használhatók a hálózati áramforrás helyettesítőjeként, amikor olyan eszközöket táplálnak, amelyeket az elektromos hálózatba történő energiabetáplálásra terveztek (például hálózatra kapcsolt inverterek, hibrid inverterek, mikroinverterek stb.). Ezek az eszközök az inverteres generátor 230 V 50 Hz-es kimenetét a fő tápellátásnak érzékelhetik, és a visszatáplálással károsíthatják a generátort.



FONTOS!



Ügyeljen arra, hogy a vezérlőpanel, a szellőzőrácsok és az inverter alsó része megfelelően hűljön, és védve legyen apró szilárd anyagok, szennyeződés és víz bejutásával szemben. A hűtő nem megfelelő működése károsíthatja a motort, az invertert vagy a generátort.

A GENERÁTOR ÜZEMELTETÉSE

7

OLAJSZINT JELZŐ (PIROS)

Az alacsony olajszint jelző kigyullad, ha az olajszint túl alacsony. A gyújtás kikapcsol, és a motor leáll. A motor nem indul újra, amíg olajat nem tölt hozzá.

AC INDICATVAGYI

Amikor a generátor jár és áramot termel, az AC jelző lámpa világít.

RUN/OVERLOAD

Amikor a generátor rendszeresen jár, az AC zöld színnel világít. Ha rendellenesség van a generátorban, az AC pirosan villog, a gép automatikusan védekezik és kikapcsolja a kimenetet. A visszaállításához meg kell nyomni az AC gombot.

A túlterhelés jelző akkor gyullad ki, ha a csatlakoztatott generátor túl van terelve, az inverter vezérlőegysége túlmelegszik, vagy az AC kimeneti feszültség megemelkedik. Ha a túlterhelés jelző kigyullad, a motor tovább üzemel, de a generátor már nem termel elektromos áramot. Ebben az esetben a következő lépéseket kell elvégeznie:

1. Kapcsoljon ki minden csatlakoztatott elektromos készüléket, és állítsa le a motort.
2. Csökkentse a csatlakoztatott készülékek össz teljesítményét, amíg el nem éri a generátor névleges teljesítményét.
3. Ellenőrizze, hogy a szellőzőrács nem eldugult-e. Távolítsa el a felesleges szennyeződést vagy törmelékét, ha van.
4. Az ellenőrzés után indítsa el a motort.



FONTOS!



A túlterhelés jelző kigyulladhat az indítás utáni néhány másodpercen belül, vagy nagy indítási áramot igénylő elektromos készülékek – például kompresszor vagy feszültségjelző – csatlakoztatása során. Ez azonban nem meghibásodás.

FÖLDELŐCSAVAR

Az ebben a kézikönyvben leírt generátorokat mobil áramforrásként tervezték IT rendszerhez, szigetelt feszültségvezető vezetékekkel, és földelés nélkül üzemeltethetők. A földelőcsavar és az aljzatokban lévő PE érintkezők a potenciál kiegyenlítését szolgálják. Kérjük, tartsa be a védőintézkedéseket több áramfogyasztó

IT rendszerben történő üzemeltetése során.

Földelés szükséges, ha a generátort földelt nullavezetőjű TN rendszer kialakítására használja.

DC TÚLTERHELÉS-VÉDELEM

A DC védelem automatikusan „OFF” állásba kapcsol, amikor az üzemelő elektromos készülék áramerőssége meghaladja a névleges áramot. A berendezés újbóli használatához kapcsolja be a DC OVERLOAD megszakítót.



FONTOS!



Ha a DC OVERLOAD megszakító kikapcsol, csökkentse a csatlakoztatott elektromos készülék terhelését. Ha a DC OVERLOAD megszakító újra kikapcsol, állítsa le a működést, és forduljon a legközelebbi Könnér & Söhnen szervizközponthoz.

ELLENŐRZÉS INDÍTÁS ELŐTT

8

AZ ÜZEMANYAGSZINT ELLENŐRZÉSE

1. Csavarja le az üzemanyagsapkát, és ellenőrizze a tartályban lévő üzemanyagszintet.
2. Töltsse fel az üzemanyagtartályt az üzemanyagszűrő szintjéig.
3. Húzza meg biztonságosan az üzemanyagsapkát.

Ajánlott üzemanyag: ólommentes benzin 90–95 oktánszámmal, legfeljebb 10% etanol tartalommal.

Üzemanyagtartály térfogata: lásd a műszaki adatok táblázatát.



FONTOS!



A kiömlött üzemanyagot azonnal törölje fel tiszta, száraz, puha ruhával, mivel az üzemanyag károsíthatja a festett felületeket vagy műanyag alkatrészeket.



FONTOS!



Feltétlenül tartsa be a benzin szavatossági idejét. Ha a generátort hosszabb ideig nem fogja használni, mindig ürítse le a benzint a karburátorból és szükség esetén az üzemanyagtartályból is.

AZ OLAJSZINT ELLENŐRZÉSE

A generátort motorolaj nélkül szállítjuk. Ne indítsa el a motort, amíg nincs feltöltve elegendő motorolajjal.

1. Csavarja ki az olajszintmérő pálcát (fig. 1), és törölje le tiszta ruhával.

2. Töltsse fel a forgattyúházat motorolajjal. Az egyes modellekhez ajánlott olajmennyiség a műszaki adatok táblázatában található.

3. Helyezze be az olajszintmérő pálcát becsavarás nélkül.

4. Ellenőrizze az olajszintet az olajszintmérő pálcán lévő jelzés alapján.

5. Adjon hozzá olajat, ha annak szintje az olajszintmérő pálcája jelzése alatt van.

6. Csavarja vissza az olajszintmérő pálcát.

Ajánlott motorolaj: SAE 10W30, SAE 10W40.

Ajánlott motorolaj osztály: API Service SG típusú vagy magasabb.

Motorolaj mennyisége: lásd a műszaki adatok táblázatát.



Fig. 1

A motor beindítása előtt győződjön meg arról, hogy az áramfogyasztók névleges teljesítménye illeszkedik a generátor teljesítményéhez. Ne lépje túl a generátor névleges teljesítményét. **Ne csatlakoztasson semmilyen készüléket a motor beindítása előtt!**



FONTOS!



Ne változtassa meg a vezérlő beállításait az üzemanyag-szabályozó mennyiségét illetően (ezt a beállítást a gyárban végezték). Ellenkező esetben ez a motor működésének megváltozását vagy meghibásodását eredményezheti.



FIGYELEM – VESZÉLY!



Amikor a névleges és a maximális teljesítményszint között vesz fel áramot, a generátor nem működhet 5 másodpercnél tovább. Ez például elektromos motor indításakor gyakori. A motor szükséges indítási teljesítménye nem haladhatja meg a generátor maximális indítási teljesítményét.



FIGYELEM – VESZÉLY!



A tartalék generátorok nem üzemelhetnek folyamatosan (pl. az üzemanyag tartályba történő újratöltésével vagy nagyobb üzemanyagtartály csatlakoztatásával) vagy a javasolt időnél tovább: 4-6 óra az LPG/benzin vagy benzines generátoroknál (terheléstől függően).

Ez az anyag csak tájékoztató jellegű, és nem minősül a berendezés telepítésére vagy a hálózathoz való csatlakoztatására vonatkozó kézikönyvnek, de nyomtatékosan javasoljuk az alábbi utasítások elolvasását. A berendezés csatlakoztatását mindig minősített villanyszerelőnek kell végeznie, aki a berendezés telepítéséért és villamos csatlakoztatásáért felelős a helyi jogszabályok és előírások szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a berendezés nem megfelelő csatlakoztatásáért vagy a berendezés nem megfelelő telepítéséből, csatlakoztatásából vagy üzemeltetéséből eredő bármilyen anyagi vagy testi kárért.

BEÜZEMELÉS

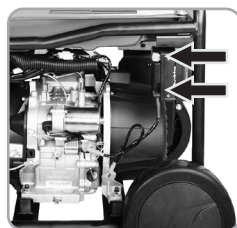
1. Töltse fel a forgattyúházat motorolajjal. Az egyes modellekhez ajánlott olajmennyiség a műszaki adatok táblázatában található.
2. Ellenőrizze az olajszintet olajszintmérő pálcával. A szintnek a pálcán lévő MIN és MAX jelzések között kell lennie.
3. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.
4. Ellenőrizze a légszűrő megfelelő beszerelését.

A GENERÁTOR ELSŐ 20 ÜZEMÓRÁJÁBAN A KÖVETKEZŐ KÖVETELMÉNYEKET KELL BETARTANI:

1. Beüzemelés közben ne csatlakoztasson olyan áramfogyasztókat, amelyek teljesítménye meghaladja a készülék névleges (üzemi) teljesítményének 50%-át.
2. Az első 20 üzemóra után feltétlenül cserélje az olajat. Jobb az olajat még meleg motornál, az üzemeltetés után leengedni a gyors és teljes olajleeresztés biztosítása érdekében.
3. Ellenőrizze és tisztítsa meg a légszűrőt, az üzemanyagszűrőt és a gyújtógyertyát.

A beüzemeléshez töltsse fel az akkumulátort. Használjon külön akkumulátortöltőt (nem tartozék) az akkumulátor töltéséhez. Az akkumulátor egység feltöltésekor kötelező ellenőrizni a polaritás helyességét (+ a + -hoz, - a - -hoz) vagy hagyja a generátort az első indításkor legalább egy órán át 50%-os terhelés mellett működni.

A generátort leválasztott csatlakozókkal szállítjuk az akkumulátor tárolás alatti



önkiszülésének megelőzése érdekében. Az akkumulátor csatlakozóinak csatlakoztatásához járjon el a következők szerint:

Csatlakoztassa a pólusokat a helyes polaritás biztosításával („+” a „+”-hoz, „-” a „-”-hoz).

MOTOR INDÍTÁSA



FONTOS!



Hasznos tipp: Ha a motor röviddel az indítás után leáll, vagy egyáltalán nem indul, azt javasoljuk, hogy engedje le a karburátorban felgyülemlt lerakódásokat, és ellenőrizze az olajsínt. A generátor alacsony olajsínt jelzővel van felszerelve, és a motor leáll, ha a motorolaj szintje túl alacsony.



FONTOS!



A karburátor úszóházában található lerakódásokat rendszeresen le kell eresztetni. Ha a generátort hosszabb ideig nem fogja használni, zárja el az üzemanyagcsapot, és ürítse le a benzint a karburátorból, hogy megelőzze a lerakódások képződését a karburátor belsejében.

GENERÁTOR ÜZEMELTETÉSE LPG-VEL (KS 4100iEG, KS 8100iEG, KS 2000iG S, KS 4000iEG S)

GENERÁTOR ÜZEMELTETÉSE BENZINNEL A

KS 3300 MODELLEKHEZI, KS 4500i, KS 4500iG, KS 6500i

1. Ellenőrizze az olajsínt.
2. Ellenőrizze az üzemanyagsínt.
3. Az ECONOMY MODE gombnak „OFF” állásban kell lennie.
4. Nyissa ki az üzemanyagszelepet (Fig. 2, „ON” állás).
5. Zárja el a szívót (Fig. 3, „OFF” pozícióba).
6. Állítsa az ENGINE SWITCH gombot „ON” Pozíció (Fig. 4).
7. Húzza meg a kézi indítót, amíg enyhe ellenállást nem érez, majd húzza maga felé viszonylag élesen. Lassan forgassa vissza a kézi indítót kézzel, ne engedje el hirtelen.
8. Nyissa ki a szívót (Fig. 5, „ON” pozícióba).
9. Várjon 1-2 percet, majd csatlakoztassa az elektromos készülékeket.

Fig. 2

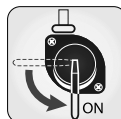


Fig. 3



Fig. 4

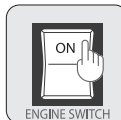
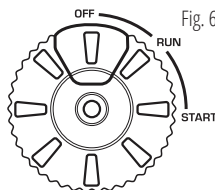


Fig. 5



Fig. 6



A KS 4100 MODELLEKHEZI, KS 8100iE ATSR

1. Ellenőrizze az olajsínt.
2. Ellenőrizze az üzemanyagsínt.
3. Állítsa az ECONOMY MODE gombot „OFF” állásba.
4. Fordítsa a Többfunkciós motorkapcsolót „START” állásba.
- 5.1 Kézi indításnál (KS 4100iE modell) húzza meg a kézi indítót, amíg enyhe ellenállást nem érez, majd húzza maga felé viszonylag élesen. Lassan forgassa vissza a kézi indítót kézzel, ne engedje el hirtelen.
- 5.2 Elektromos indításhoz nyomja meg a Többfunkciós motorkapcsoló piros gombját (fig. 6).
6. A motor beindítása után fordítsa a Többfunkciós motorkapcsolót „RUN” állásba (fig. 6).



FONTOS!



Hasznos tipp: a generátor motorjának hosszú távú üzemeltetése érdekében fontos, hogy betartsa a következő tippeket:

- A terhelés csatlakoztatása előtt hagyja a motort 1-2 percig járni, hogy bemelegedjen.
- Amikor hosszú üzemidő után leválasztja a terhelést, ne kapcsolja ki a generátort. Hagyja a generátort 1-2 percig alaphelyzetben járni, hogy lehűljön.



FIGYELEM – VESZÉLY!



Ne csatlakoztasson egyszerre két vagy több készüléket. Sok készülék indítása nagy teljesítményt igényel. A készülékeket egyenként kell csatlakoztatni a névleges teljesítményük szerint. Ne csatlakoztasson áramfogyasztókat a generátor indítását követő első 2 percen belül.

GENERÁTOR ÜZEMELTETÉSE LPG-VEL (KS 4100iEG, KS 4500iG, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iEG 1/3)

1. Ellenőrizze az olajszintet.
2. Az inverteres generátorok KS 4100iEG, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iEG 1/3 intelligens üzemanyag-átkapcsoló rendszert használnak. Az LPG üzemanyagként való használatához csatlakoztasson egy tömlőt a megfelelő csatlakozóhoz, és nyissa ki a gázpalack szelepét. A mágnesszelep automatikusan lezárja a benzin ellátást a benzintartályból.



Fig. 7

- A KS 4500iG LPG üzemmódban való indításához tartsa az üzemanyagszelepet OFF állásban.
3. Csatlakoztassa az LPG tömlőt az LPG bemenethez (csatlakoztassa a tömlő végét **A** az LPG bemenethez, ahogy az a Fig. 7 ábrán látható).
4. Csatlakoztassa a tömlő reduktoros végét a gázpalackhoz (csatlakoztassa a tömlő végét **B** a gázpalackhoz, ahogy az a Fig. 7 ábrán látható).
5. Nyissa ki a gázpalack szelepét, ügyelve arra, hogy ne szívárogió gáz.
6. Nyomja meg a reduktoron lévő nyomáscsökkentő szelepet 2-3 alkalommal (lásd Fig. 7).
7. Állítsa a feszültségváltó kapcsolót a kívánt üzemmódra - 230V vagy 400V (for modell KS 8100iEG 1/3).
8. Fordítsa a Többfunkciós motorkapcsolót „START” állásba.
9. **Kézi indításhoz** húzza meg a kézi indítót, amíg enyhe ellenállást nem érez, majd húzza maga felé viszonylag élesen. Lassan forgassa vissza a kézi indítót kézzel, ne engedje el hirtelen. **Elektromos indításhoz** nyomja meg a többfunkciós motorkapcsoló piros gombját (fig. 6)
10. A motor beindítása után fordítsa a Többfunkciós motorkapcsolót „RUN” állásba (fig. 6).
11. Első használatkor tölts fel a gázvezetéket gázzal a kulcs (indítógomb megnyomásával) „OFF” állásba fordításával, és 2-3 alkalommal lassan húzza meg az indító fogantyút a zsinór teljes hosszágig (kivéve a modelleket KS 8100, amelyek nem rendelkeznek kézi indítóval).

GENERÁTOR ÜZEMELTETÉSE BENZINNEL KS 4100iE, KS 8100iE ATSR, KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR, KS 8100iEG

1. Ellenőrizze az olajszintet.
2. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.
3. Állítsa az Economy mode gombot „OFF” állásba.
4. Állítsa a feszültségváltó kapcsolót a kívánt üzemmódra - 230V vagy 400V (for modellek KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR).
5. Fordítsa a Többfunkciós motorkapcsolót „START” állásba.
6. Elektromos indításhoz nyomja meg a többfunkciós motorkapcsoló piros gombját (fig. 6)
7. A motor beindítása után fordítsa a Többfunkciós motorkapcsolót „RUN” állásba (fig. 6).
8. Kapcsolja be a megszakítót (a KS 8100iEG 1/3 esetén 400V üzemmódban).



FONTOS!



Az üzemanyag cseréje előtt válassza le a terhelést a generátorról. Az ECONOMY MODE kapcsolónak „OFF” állásban kell lennie.

A benzin karburátorból való leeresztéséhez zárja el az üzemanyagszelepet, és várja meg, amíg a generátor kellően lehűlt. A nyitott keretes modelleknél helyezzen egy csepegtető tálcat a karburátor alá, és lazítsa meg a karburátoron lévő leeresztő csavart. Ügyeljen arra, hogy ne csepegjen üzemanyag a generátorra. Húzza meg újra a csavart. Indítsa el a generátort LPG-vel a fent említett utasítások szerint

AZ LPG/BENZIN GENERÁTOR BENZIN ÜZEMMÓDBAN VALÓ INDÍTÁSÁHOZ (KS 4100iEG, KS 4500iG, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iEG 1/3)

1. Zárja el a gázpalack szelepét.
2. Állítsa az üzemanyagkapcsolót „ON” állásba, és zárja el a levegő szivatót (a KS 4500iG modellhez).
3. Indítsa el a motort kézzel vagy elektromos indítóval.
4. Nyissa ki a levegő szivatót (a KS 4500iG modellhez).



FONTOS!



A gáztartályt csak függőlegesen helyezze el, a gázpalackokra vonatkozó használati útmutató szerint. A gázpalackok vízszintes elhelyezése a hibrid generátor reduktorának meghibásodásához vezet.

Az üzemanyag a generátor leállítása nélkül cserélhető. Amikor benzinről LPG üzemre vált, a generátor az első 2-3 percben instabil lehet, és aktiválódhat az alacsony feszültség elleni védelem. Ha a piros jelzőfény (túlterhelés-jelző) LPG üzemben 2-3 perc után kigyullad, amikor a generátor stabilan jár, nyomja meg a generátor panelén található AC Reset gombot a feszültségállítás helyreállításához.

Ha benzin használata közben át kell váltania LPG ellátásra, közvetlenül csatlakoztassa az LPG csövet, kapcsolja be az LPG ellátást, és nyomja meg az LPG RESET gombot a vezérlőpanelen az LPG-re való váltáshoz.

Ha LPG használata közben át kell váltania benzinre, csak le kell választania az LPG ellátást, a generátor automatikusan átvált benzin üzemre, további műveletek nélkül

Az elektromos indítóval rendelkező modelleknél ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van-e töltve. Szükség esetén tölts fel az akkumulátort erre a célra kifejlesztett lítium-ion akkumulátortöltővel, vagy indítsa el a generátort kézi indítással, és hagyja alapjáraton üzemelni a töltés alatt.



FIGYELEM!



A generátor elektronikával van felszerelve! Kövesse nyomon az akkumulátor töltöttségi szintjét, és akadályozza meg a teljes lemerülését! A generátor nem indul be és nem működik megfelelően teljesen lemerült akkumulátorral, még kézi indítóval sem.



FONTOS!



Hasznos tipp: Ha a motor leáll vagy nem indul be, fordítsa a motorkapcsolót „ON” állásba, majd húzza meg a kézi indítót. Ha az olajszint jelző néhány másodpercig villog, adjon hozzá olajat, és indítsa újra a motort.

VÁLASZSA LE AZ ÖSSZES KÉSZÜLÉKET A GENERÁTOR LEÁLLÍTÁSA ELŐTT!

Ne állítsa le a generátort bekapcsolt készülékekkel. Ez tönkretetheti a generátort vagy a hozzá csatlakoztatott készülékeket!

A MOTOR LEÁLLÍTÁSÁHOZ JÁRJON EL A KÖVETKEZŐK SZERINT:

1. Kapcsoljon ki minden készüléket.
2. Hagyja a generátort körülbelül 1-2 percig alapjáraton járni.
3. Fordítsa a többfunkciós kapcsoló gombját OFF állásba (lásd Fig. 8), vagy kapcsolja MOTORKAPCSOLÓ OFF állásba (a modellel függően).
4. Zárja el a gázszelepet
5. Uválassza le a készülékeket. Zárja el az üzemanyagszelepet, amikor benzin-nel üzemel (a KS 3300i, KS 4500i modelleknél, KS 4500iG).

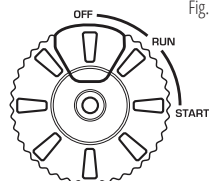


Fig. 8

VTS RENDSZERREL RENDELKEZŐ MODELLEK VTS

Az „1/3” nevű modellek VTS fázisváltó rendszerrel vannak felszerelve. Ezek a modellek egyfázisú (230V) és háromfázisú (400V) üzemben is működhetnek teljesítményvesztés nélkül.

A 230V és 400V üzemmódok közötti átkapcsolás előtt először le kell kapcsolnia a terhelést.

A HÁROMFÁZISÚ 400V ÜZEMMÓD HASZNÁLATA

A 400V üzemmód csak az 1/3 modelleken érhető el. 400V üzemmódban a generátor teljes teljesítménye 3 fázis között oszlik meg, így minden fázison a generátor össz teljesítményének legfeljebb 1/3-a áll rendelkezésre. A 400V kimenet minden fázisát egy külön inverter modul táplálja, ezért a generátor aszimmetrikus terhelésekhez is alkalmas. Figyeljen a táplálni kívánt áramfogyasztók indítási áramaira. Az indítási teljesítmény nem haladhatja meg a fázisonkénti maximális teljesítményt.



FIGYELEM - VESZÉLY!



Ha a generátor túlterhelés-védelme túlterhelés miatt aktiválódik, feltétlenül csökkentse a terhelést, majd nyomja meg az AC RESET gombot, vagy indítsa újra a generátort.

Tilos a generátort bekapcsolt ECONOMY MODE-dal indítani. Az Economy mode-ot csak a generátor beindítása után, és csak kis terhelés mellett szabad bekapcsolni. E követelmény be nem tartása a generátor meghibásodását okozhatja és érvényteleníti a garanciális javítást.

ECONOMY MODE FUNKCIÓ

1. Indítsa el a motort.
2. Állítsa az Economy mode gombot „ON” állásba.
3. Csatlakoztassa a készüléket egy AC aljzatba.
4. Győződjön meg arról, hogy az AC jelzőlámpa világít.
5. Kapcsolja be az elektromos készüléket.



FONTOS!



Az ECONOMY MODE-ot ki kell kapcsolni a generátor indításakor, és csak a névleges teljesítmény 20%-áig terjedő terhelésnél szabad bekapcsolni, hogy a fordulatszám alacsonyan tartható legyen kis terhelés mellett az üzemanyag megtakarítása érdekében.

Az inverter modul kondenzátorain a feszültség alacsonyabban tartott ECONOMY MODE-ban, ami kis terhelés mellett üzemanyagot takarít meg. Nagyobb teljesítményű fogyasztók csatlakoztatása azonban túlterheléshez és feszültségtorzuláshoz vezethet, amíg a motor eléri a szükséges fordulatszámot. Kapcsolja ki az ECONOMY MODE-ot, ha nagyobb teljesítményű fogyasztókat szeretne csatlakoztatni.



FONTOS!



Ügyeljen arra, hogy a motorral rendelkező elektromos készülékek indítási teljesítménye ne haladja meg a generátor maximális teljesítményét.

PÁRHUZAMOSÍTÓ FUNKCIÓ

A generátorok össz kimeneti teljesítménye növelhető két inverteres generátor egymáshoz kapcsolásával a Könnér & Söhnen KS PU1 párhuzamosító egységgel. Két generátor párhuzamos kapcsolása biztosítja a generátorok együttes névleges kimeneti teljesítményét. Amikor a generátorokat párhuzamosan kapcsolják, a teljesítményvesztés az elérhető össz névleges teljesítmény 0.2 kW-ja (a műszaki táblázatban ellenőrizheti, hogy a kiválasztott modell rendelkezik-e párhuzamosító funkcióval).



FONTOS!



A Könnér & Söhnen inverteres generátorai a hagyományos ólomsavas akkumulátorokéhoz hasonló üzemi feszültségű lítium akkumulátorokkal vannak felszerelve. Amikor a generátor jár, az akkumulátor automatikusan töltődik. Ha külső eszközzel kell tölteni az akkumulátort, javasoljuk a KS-B2A töltő vagy 12V névleges feszültségű ólomsavas motorkerékpár akkumulátorokhoz alkalmas, legfeljebb 2A töltőáramú töltő használatát.

KÜLSŐ 12 V AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

1. Indítsa el a motort.
2. Csatlakoztassa a piros vezetékét az akkumulátor pozitív (+) pólusához.
3. Csatlakoztassa a fekete vezetékét az akkumulátor negatív (-) pólusához.
4. Csatlakoztassa a vezetékét a generátor vezérlőpanelén lévő 12V/8A DC aljzatba.
5. Az akkumulátor töltésének megkezdéséhez állítsa az Economy mode-ot „OFF” állásba.
6. Ellenőrizze, hogy a DC túlterhelés-védelem be van-e kapcsolva.



FONTOS!



- Győződjön meg arról, hogy a Economy Mode mód ki van kapcsolva az akkumulátor töltése közben.
- Ügyeljen arra, hogy a töltő piros vezetékét az akkumulátor plusz (+) pólusához, a fekete vezetékét pedig az akkumulátor mínusz (-) pólusához csatlakoztassa. Ne cserélje fel a pólusokat.
- Csatlakoztassa a töltőt biztonságosan az akkumulátor pólusaihoz, hogy azok ne váljanak le a motor vibrációja vagy más hatások miatt.
- A 12 V-os aljzat csak tartalék forrásként használható akkumulátorok újratöltésére, és nem tekinthető teljes értékű akkumulátortöltőnek.
- A DC védelem automatikusan kikapcsol, ha az áramerősség nagyobb, mint a névleges áram az akkumulátor töltése közben. Az akkumulátor töltésének visszaállításához kapcsolja be a DC biztosítékot az „ON” gomb megnyomásával.

Ha a DC túlterhelés-védelem lekapcsol, hagyja abba az akkumulátor töltését, mert a töltőáram túl magas. Ne töltsön olyan akkumulátorokat, amelyek áramfelvétele több mint 5-8 A (a generátor modellel függően).



FIGYELEM – VESZÉLY!



A generátor 12V-os csatlakozása kizárólag 12V-os akkumulátorok vészhelyzeti töltésére szolgál, és nem használható 12V-os áramforrásként érzékeny 12V-os fogyasztók számára.

Ez a kézikönyv megfelelősége! A szervizközpontok címeinek listáját a kizárólagos importőr weboldalán találja: www.konner-sohnen.com

MŰSZAKI KARBANTARTÁSI MUNKÁK

Mértékegység	Művelet	Minden indításkor	Első hónap vagy 20 üzem óra	3 havonta vagy 50 üzemóra	6 havonta vagy 100 üzemóra	Évente vagy 300 üzem óra
Motorolaj	Szintellenőrzés	✓				
	Csere		✓	✓		
Légszűrő	Ellenőrzés / Tisztítás	✓	✓	✓		
	Csere				✓	
Gyújtógyertya	Tisztítás		✓	✓		
	Csere				✓	
Üzemanyagtartály	Szintellenőrzés	✓				
	Tisztítás					✓
Üzemanyagszűrő	Cellenőrizze (tisztítsa ki)		✓	✓		

- Ha a generátor gyakran magas hőmérsékleten vagy nagy terhelés mellett üzemel, az olajat cserélni kell minden 25 üzem óra.
- Ha a motor gyakran poros vagy más zord körülmények között üzemel, tisztítsa meg a légszűrőt minden 10 üzemóra után.
- Ha elmulasztotta a karbantartási időt, a lehető leghamarabb végezze el a generátor motorjának megóvása érdekében.



FONTOS!

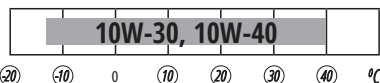


A gyártó nem vállal felelősséget a karbantartási munkák elmulasztásából eredő károkért.

AJÁNLOTT OLAJOK

12

Használjon négyütemű járműmotorokhoz tervezett olajokat SAE10W-30, SAE10W-40. Más viszkozitású motorolajok csak akkor használhatók, ha az Ön régiójában az átlagos levegőhőmérséklet nem lépi túl a táblázatban megadott hőmérséklet-tartomány határait.



Az olajszint csökkenése esetén a szükséges mennyiséget hozzá kell adni a generátor megfelelő működésének biztosítása érdekében. Az olajszinteket a műszaki karbantartási ütemterv szerint kell ellenőrizni. További részletek a weboldalunkon található kézikönyv teljes változatában találhatók.

A MOTOROLAJ LEERESZTÉSÉHEZ VÉGEZZE EL A KÖVETKEZŐ MŰVELETEKET:

1. Kérjük, engedje le az olajat, amíg a motor meleg. Ez gyors és teljes olajleeresztést biztosít.
2. Viseljen védőkesztyűt, hogy elkerülje az olaj bőrre kerülését.
3. Helyezzen egy olajgyűjtő edényt a motor alá.
4. Fordítsa el a motorban az olajsztímérő sapka alatt található leeresztő sapkát (Fig. 9) csavarkulccsal.
5. Várja meg, amíg az olaj lecsöpög.
6. Helyezze vissza a leeresztő sapkát, és húzza meg jól.



Fig. 9

AZ OLAJ FELTÖLTÉSÉHEZ VÉGEZZE EL A KÖVETKEZŐ MŰVELETEKET:

1. Győződjön meg arról, hogy a generátor sík, vízszintes felületen áll (Fig. 10).
2. Nyissa ki az olajsztímérő sapkát a motoron
3. Tölcsér segítségével öntse a fejlett tisztítású motorolajat a forgattyúházba. A tölcser nem tartozék.

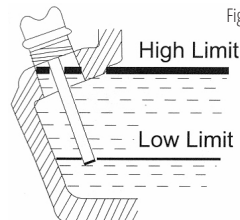


Fig. 10

LÉGSZŰRŐ MŰSZAKI KARBANTARTÁS

13

A légszűrő tisztítását a generátor minden 50 üzemórja után kell elvégezni (szokatlanul poros körülmények között 10 óránként).

A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA:

1. Nyissa ki a légszűrő felső fedelén lévő kapcsokat.
2. Távolítsa el a szivacsos szűrőelemet.
3. Távolítson el minden szennyeződést a légszűrő üreges házának belsejéből.
4. Alaposan mossa ki a szűrőelemet meleg szappanos vízben.
5. Szárítsa meg a szivacsos szűrőt.
6. A száraz szűrőelemet meg kell nedvesíteni motorolajjal, és a felesleges olajat ki kell nyomni.

GYÚJTÓGYERTYÁK MŰSZAKI KARBANTARTÁSA

14

A gyújtógyertyának épek, koromlerakódás nélkülinek kell lennie, és helyes hézaggal kell rendelkeznie.

A GYÚJTÓGYERTYA ELLENŐRZÉSE:

1. Távolítsa el a gyújtógyertya sapkáját.
2. Távolítsa el a gyújtógyertyát a megfelelő kulccsal.
3. Vizsgálja meg a gyújtógyertyát. Ha törött – ki kell cserélni.
Ajánlott csere gyújtógyertyák – F7TC.
4. Mérje meg a hézagot. 0.7-0.8 mm tartományban kell lennie.
5. Ismételt használat esetén a gyújtógyertyát fémkefével kell megtisztítani.
Ezt követően – állítsa be a megfelelő hézagot.

HANGTOMPÍTÓ ÉS LÁNGZÁR KARBANTARTÁSA

15

A motor és a hangtompító nagyon felforrósodik a generátor beindítása után. Ne érintse meg a motort vagy a hangtompítót testének vagy ruházatának egyetlen részével sem az ellenőrzés vagy javítás során, amíg le nem hűltek.

Távolítsa el a csavarokat, majd húzza maga felé a védőburkolatot. Lazítsa meg a csavarokat, és távolítsa el a hangtompító fedelét, szűrőjét és lángzárt. Drótkéfével távolítsa el a lerakódásokat a hangtompító szűrőjéről és lángzárájáról. Vizsgálja meg a hangtompító szűrőjét és lángzárt. Cserélje ki azokat, ha sérültek. Cserélje ki a lángzárt. Helyezze vissza a hangtompító szűrőjét és fedelét. Helyezze vissza a fedelet, és húzza meg a csavarokat.



FONTOS!



Illessze a lángzár kiálló részét a cső hangtompító nyílásához.

ÜZEMANYAGSZŰRŐ

16



FONTOS!



Soha ne használjon benzint dohányzás közben vagy nyílt láng közvetlen közelében.

1. Távolítsa el az üzemanyagtartály sapkáját és az üzemanyagszűrőt.

2. Tisztítsa meg a szűrőt benzinnel.

3. Törölje le a szűrőt, és helyezze vissza.

4. Helyezze vissza az üzemanyagtartály sapkát.

Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagtartály sapka szorosan zár.

AKKUMULÁTOR HASZNÁLATA

17

A generátor akkumulátorát nem szervizeljük. Az alacsony hőmérséklet csökkentheti a lítium-ion akkumulátor kapacitását, és instabil generátor indítást okozhat. Az akkumulátorra a generátor vásárlásának napjától számított három hónap garancia vonatkozik.

TÁROLÁS

18



FONTOS!



A generátort minden esetben zárt szellőzővel kell tárolni és szállítani!

A tárolóhelyiségnek száraznak és pormentesnek kell lennie. A tárolóhelyiséget gyermekektől és állatoktól elzárva kell tartani. Javasolt a generátort -20°C és +40 között°C. Kerülje a közvetlen napfényt és az esőt a generátoron. Hibrid generátor használata és tárolása során a gáztartályt beltéren, +10 alatti hőmérsékleten kell tartani°C. Ha a hőmérséklet alacsonyabb, a gáz elpárolog.



FONTOS!



Figyelem! A generátornak minden esetben üzemkésznek kell maradnia. Ezért a készülék meghibásodásai esetén azokat még a generátor tárolásra való szétszerelése előtt meg kell javítani.



FONTOS!



A generátor hosszú távú tárolása előtt a motor működése közben zárja el az üzemanyagszelepet, és hagyja, hogy a motor felhasználja a karburátorban lévő benzint. Várja meg, amíg a motor magától leáll.

A GENERÁTOR HOSSZABB ÜZEMSZÜNETE ELŐTT – VÉGEZZE EL A KÖVETKEZŐ MŰVELETEKET:

- A generátor és a motor külső részeit (különösen a hűtőbordákat) alaposan meg kell tisztítani.
- El kell távolítani a karburátor úszóházának csavarját, és le kell eresztetni a kamrárt.
- Távolítsa el a gyújtógyertyát.
- El kell távolítani az olajleeresztő csavart, és le kell eresztetni az olajat.
- Öntsön egy teáskanálnyi motorolajat a hengerbe (5-10 ml). Ezt követően – húzza meg néhányszor az indítózsínort, hogy az olaj egyenletesen eloszoljon a henger falain.
- Szerelje be a gyújtógyertyát.
- Húzza meg az indító fogantyút, amíg ellenállást nem érez, hogy a dugattyú a felső kompressziós holt-ponti helyzetbe álljon.
- Simán engedje el az indító fogantyút.
- Távolítsa el az akkumulátor csatlakozóit. Zsírozza be az akkumulátor pólusait és a csatlakozó pólusokat zsírral az oxidáció elleni védelem érdekében.

A GENERÁTOR SZÁLLÍTÁSA

19



FONTOS!



Javasoljuk az üzemanyagtartály csak 70%-ig való töltését, hogy a generátor működése és szállítása közben elkerülhető legyen az üzemanyag kifolyása.

A generátor egyszerű szállításához használja az eredeti csomagolást, amelyben a generátort értékesítetik. Rögzítse a dobozt a generátorral úgy, hogy szállítás közben ne boruljon fel. A generátor mozgása előtt engedje le az üzemanyagot, és válassza le az akkumulátor pólusait.

A generátor egyik helyről másik helyre való mozgatásához keretnél fogva emelje meg. Legyen óvatos - a generátorok nehezek (40-90 kg). A generátor mozgatásához legalább két személy szükséges. Legyen óvatos, ne tegye lábát a generátor kerete alá.

AKKUMULÁTOR ÉS GENERÁTOR ÁRTALMATLANÍTÁSA

20

A környezet károsodásának megelőzése érdekében a generátort és az akkumulátort külön kell választani a normál hulladéktól. Kérjük, hasznosítsa újra a legbiztonságosabb módon, átadva ártalmatlanításra kijelölt helyre.

Tipikus hibák	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indítás	Motorindító kapcsoló állítva OFF állásba	Állítsa be a motorindítást kapcsolja ON állásba
	Az üzemanyagszelep off állásba állítva	Fordítsa a szelepet ON állásba
	A légtérelő nyitva van	Zárja el a légtérelőt
	Nincs üzemanyag	Töltsön be üzemanyagot
	Rossz minőségű vagy szennyezett üzemanyag van a motorban	Cserélje ki az üzemanyagot
	A gyújtógyertya kormos vagy sérült, az érintkezők közötti távolság nem névleges	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyertyát; Állítson be megfelelő távolságot érintkezők
Alacsony motorteljesítmény / nehéz indítás	Szennyeződés az üzemanyagtartályban	Tisztítsa meg az üzemanyagtartályt
	Szennyeződés a légszűrőben	Tisztítsa meg a légszűrőt
	Víz az üzemanyagtartályban/karburátorban; a karburátor beragadt	Üritse ki az üzemanyagtartályt, karburátor
	A gyújtógyertya érintkezői közötti távolság nem névleges	Állítson be megfelelő távolságot érintkezők
A motor túlmelegedett	A hűtőbordák szennyezettek	Tisztítsa meg a hűtőbordákat
	A légszűrő szennyezett	Tisztítsa meg a légszűrőt
Nincs feszültség, amíg működő motor	A megszakító aktív	Kapcsolja be a megszakítót
	A csatlakoztatott kábelek sérültek	Ellenőrizze a kábeleket; ha hosszabbítót használ kábel, cserélje ki
	A csatlakoztatott készülék hibája	Próbáljon meg más készülékeket csatlakoztatni
Csatlakoztatott készülékek nem működnek amíg a generátor működés	A generátor túlterhelt	Válasszon le néhány készüléket, hogy csökkentse a terhelést
	Rövidzárlat történt az egyik a csatlakoztatott készülékek	Válassa le azt a készüléket a helyreállítás-hoz egy rendszer stabilitását
	A légszűrő szennyezett	Tisztítsa meg a légszűrőt
	A motor ismétlődései névlegesnél alacsonyabb	Vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal

Készülék	Átlagos teljesítményfelvétel, W
Vasaló	500-1100
Hajszárító	450-1200
Kávéfőző	800-1500
Elektromos főzőlap	800-1800
Kenyérpíró	600-1500
Léglevegítő	1000-2000
Porszívó	400-1000
Rádió	50-250
BBQ grill elektromos készülék	1200-2300
Sütő	1000-2000
Hűtőszekrény	100-150
TV készülék	100-400
Ütvefűró	600-1400
Fűró	400-800
Fagyasztó	100-400
Csiszológép	300-1100
Körfűrész	750-1600
Sarokcsiszoló	650-2200
Elektromos szűrőfűrész	250-700
Elektromos gyalu	400-1000
Kompresszor	750-3000
Vízszivattyú	750-3900
Elektromos fűrészgép	1800-4000
Elektromos fűnyíró	750-3000
Elektromos meghajtású motorok	550-5000
Elektromos ventilátor	750-1700
Nagynyomású mosó	2000-4000
Légkondicionáló	1000-5000

A nemzetközi gyártói garancia 1 év vagy 1000 óra (amelyik hamarabb bekövetkezik). A garanciális időszak a vásárlás napjától kezdődik. Azokban az esetekben, amikor a garanciális időszak a helyi jogszabályok szerint hosszabb, mint 1 év, forduljon a helyi kereskedőhöz. A garancia nyújtásáért a terméket értékesítő Kereskedő a felelős. Kérjük, a garanciával kapcsolatban forduljon a Kereskedőhöz. A garanciális időszakon belül, ha a termék a gyártási folyamat során bekövetkezett hibák miatt hibásodik meg, azt azonos termékre cseréljük vagy megjavítjuk.

A garanciajegyet a garanciális időszak teljes idejére meg kell őrizni. A garanciajegy elvesztése esetén másodpéldány nem kerül kiadásra. A vevőnek javítás vagy csere kérése esetén be kell mutatnia a garanciajegyet és a vásárlást igazoló bizonylatot. Ellenkező esetben a garanciális szolgáltatás nem nyújtható. Az értékesítés során a termékhez mellékelt garanciajegyet a kereskedőnek és a vevőnek helyesen és teljeskörűen kell

kitöltenie, aláírnia és lepecsételnie. Más esetekben a garancia nem tekinthető érvényesnek.

Tiszta terméket vigyen a szervizközpontba. A cserélendő alkatrészek a szervizközpont tulajdonába kerülnek.

A GARANCIA NEM TERJED KI A KÖVETKEZŐKRE:

- Ha a felhasználó nem tartotta be a kézikönyv utasításait.
- Ha a termékről hiányoznak vagy sérültek az azonosító matricák vagy címkék, sorozatszámok stb.
- Ha a termék meghibásodása nem megfelelő szállítás, tárolás vagy karbantartás miatt következett be.
- Mechanikai károsodások (repedések, forgácsolódás, ütközés- és esésnyomok, ház, tápkábel, dugasz vagy bármely más alkatrész deformációja), beleértve a víz megfagyásából eredő károkat (jégképződés), amelyekben idegen tárgyak vannak a készülék belsejében.
- Ha a terméket nem megfelelően telepítették és csatlakoztatták a hálózati táplálásra, vagy helytelenül használták.
- Ha a bejelentett hiba nem diagnosztizálható vagy nem bizonyítható.
- Ha a termék megfelelő működése helyreállítható a portól és szennyeződésektől való megtisztítás, megfelelő beállítás, karbantartás, olajcsere stb. után.
- Ha a terméket üzleti célokra használják.
- Ha olyan hibákat észlelnek, amelyeket a termék túlterhelése okozott. A túlterhelés jelei a magas hőmérséklet következtében megolvadt vagy elszíneződött alkatrészek, sérült henger- vagy dugattyúfelületek, elhasznált dugattyúgyűrűk vagy hajtórúd persely.
- A garancia nem terjed ki a termék automatikus feszültségszabályozójának meghibásodására gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használat esetén.
- Ha olyan hibákat észlelnek, amelyeket a felhasználó áramhálózatának instabilitása okozott.
- Ha a hibákat szennyeződés vagy elszennyeződés okozza, például az üzemanyag, olaj vagy hűtőrendszer szennyeződése.
- Ha az elektromos kábelek vagy dugaszok mechanikai vagy hőkárosodás jeleit mutatják.
- Idegen folyadékok és tárgyak, fémforgácsok stb. bejutása esetén a termék belsejébe.
- Ha a meghibásodást nem eredeti pótalkatrészek és anyagok, olajok stb. használata okozta.
- Ha két vagy több hibás egység van, amelyek nincsenek egymással összekapcsolva.
- Ha a károsodást természeti tényezők okozták, mint például szennyeződés, por, nedvesség, magas vagy alacsony hőmérséklet, természeti katasztrófák.
- A rotor és a sztátor egyidejű meghibásodása esetén.
- Kopó alkatrészekre és tartozékokra (gyújtógyertyák, fűvókák, szíjtárcsák, szűrő- és biztonsági elemek, akkumulátorok, cserélhető alkatrészek, szíjak, gumitömítések, kuplung rugók, tengelyek, kézi indítók, kenőzsír, rögzítők, munkafelületek, tömlők, láncok és gumiabroncsok).
- Megelőző karbantartásra (tisztítás, zsírozás, mosás), telepítésre és beállításra.
- Ha a terméket megbontották, önhatalmulag javították vagy módosították.
- Hosszú távú használat során fellépő normál elhasználódás miatti meghibásodások esetén (élettartam vége).
- Ha a termék üzemeltetését nem állították le, és a meghibásodás észlelése után folytatták.
- A készülékkel szállított akkumulátorokra három hónapos garancia vonatkozik.
- Alacsony minőségű vagy nem megfelelő üzemanyag használata esetén.



Ek megfelelőségi nyilatkozat

Nr. 241

A következő termékeket az alább felsorolt szabványok szerint vizsgáltuk meg, és megállapítottuk, hogy megfelelnek az Európai Közösség 2006/42/EK Gépekről szóló irányelvnek, a 2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőségi (EMC) irányelvnek, valamint a 2000/14/EK Zajkibocsátási irányelvnek.

Gyártó: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Cím: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Németország
Termék: Inverteres generátorok „Könner & Söhnen”
Típus / Modell: KS 3300i, KS 4100iE, KS 4100iEG, KS 4500i, KS 4500iG, KS 6500iE, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iE ATSR, KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR

A nyilatkozat a fent említett termékek egyszeri értékelésén alapul. Nem jelenti a teljes gyártás értékelését, és nem jogosítja fel a gyártót a vizsgálólaboratórium logójának használatára. A gyártónak biztosítania kell, hogy a sorozatgyártásban készült valamennyi termék megfeleljen a jelen jelentésben részletezett termékmintának. A kérelmező köteles a teljes műszaki jelentést az illetékes hatóságok rendelkezésére bocsátani.

Alkalmazott EK irányelvek: 2006/42/EK Gépekről szóló irányelv
2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőségi (EMC) irányelv
2000/14/EK Zajkibocsátási irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosítva)
(EU) 2016/1628 Nem közúti mozgó gépek kibocsátására vonatkozó rendelet
(EU) 2017/654, módosítva az (EU) 2018/989 rendelettel
(EU) 2017/655, módosítva az (EU) 2018/987 rendelettel
(EU) 2017/656, módosítva az (EU) 2018/988 rendelettel

Alkalmazott szabványok: EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007
00/14/EC
55/88/EC
EN ISO 3744:1995

A KS 210i, KS 240i, KS 310i, KS 480i benzínmotorok megfelelnek az európai Stage V kibocsátási szabványnak. Ezt a Luxemburgi Közlekedési Minisztérium által kiállított EU TÍPUSJÓVÁHAGYÁSI TANÚSÍTVÁNY igazolja. A vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálat: TÜV Rheinland Luxembourg GmbH. A kiállítás dátuma: 2018.10.30.

2000/14/EK, 2005/88/EK VI. melléklet

A KS 4000iE, KS 4000iEG, KS 4500i, KS 4500iG, KS 6500iE, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iE ATSR, KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR modellek esetében a mért zajteljesítményszint Lwa = 97 dB(A).
A KS 3300i modellek esetében a mért zajteljesítményszint Lwa = 96 dB(A).

A 2006/42/EK Gépekről szóló irányelv, a 2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőségi (EMC) irányelv és a 2000/14/EK Zajkibocsátási irányelv szerinti tanúsítványok kiadásáért felelős bejelentett szervezet: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Németország, Telefon: +49 (0) 9116555225, Fax: +49 (0) 9116555226, E-mail: service@de.tuv.com, Weboldal: www.tuv.com/safety
Bejelentett szervezet száma: 0197

DIMAX

International GmbH

Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

Kibocsátás dátuma: 2025-08-01
Kibocsátás helye: Düsseldorf
Igazgató: Fomin P.

P. Fomin



Mi, a DIMAX INTERNATIONAL GmbH ezennel kijelentjük, hogy a fent meghatározott termék megfelel az Európai Parlament és a Tanács következő irányelveinek: a 2006. május 17-i 2006/42/EK Gépekről szóló irányelvnek, a 2014. február 26-i 2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőségi (EMC) irányelvnek, valamint a 2000. május 8-i 2000/14/EK Zajkibocsátási irányelvnek. A fenti CE-jelölés a gyártó felelősségére alkalmazható az EK Megfelelőségi Nyilatkozat elkészítését és az összes vonatkozó EK irányelv követelményeinek való megfelelést követően.

KAPCSOLATOK

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

A DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Németország licence és ellenőrzé-
se alatt gyártva.

Importer and representative in Netherlands DIMAX
International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830
Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor,
Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de
Műszaki támogatás
support.uk@dimaxgroup.de
konner-sohnen.com.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX Interna-
tional GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf,
Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-0830 Stara Wie , Pologne. Assemblé en RPC.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.fr

Espa a:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX Interna-
tional GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf,
Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX
International Poland Ltd, Po udniowa 8 st,
05-0830 Stara Wie , Polonia.
Ensamblado en la República Popular China. innova-
tiontrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX
International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8,
05-0830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
innovationtrade8@gmail.com
www.konner-sohnen.pl

 kra ina:

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Д ссельдорф, Н меччина.

 мпорт р та представник в  кра їні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехн чна 47,
02232, м. Київ,  кра їна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua